



**Moje zdravlje @ EU**  
Infrastruktura digitalnih usluga e-zdravstva  
Usluga koju pruža Europska unija



Hrvatski  
zavod za  
zdravstveno  
osiguranje



Ministarstvo  
zdravstva

# NCPeH portal - upute za lijecnike

---

Verzija: 1.0, 03.10.2022.

## Sadržaj

1. Uvod	3
1.1 NCPeH dokumentacija	3
1.2 O projektu	4
1.3 Dolazak pacijenta stranog državljanina u ordinaciju PZZ-a ili SKZZ-a	6
1.4 Dolazak pacijenta stranog državljanina u ljekarnu	6
1.5 Ustanova rada	8
1.6 Država	9
1.7 Identifikator	10
1.8 Pregled podataka o pacijentu	18
1.9 Prikaz podataka	23
1.10 Najčešća pitanja i odgovori	25
1.11 HZZO helpdesk	26

# 1. Uvod

## 1.1 NCPeH dokumentacija

### 1.1.1 Svrha

Svrha ovog dokumenta je objasniti čemu služi novouvedeni sustav, kome je namijenjen, opisati poslovni proces koji je podržan u aplikaciji i navesti jasne upute liječnicima i ljekarnicima za rad s aplikacijom.

### 1.1.2 Cilj

Omogućiti liječnicima nesmetan rad pružajući im jasne upute koje govore kako dohvatiti medicinske podatke pohranjene u matičnoj državi pacijenta koji je strani državljanin.

Omogućiti ljekarnicima nesmetan rad pružajući im jasne upute koje govore što raditi ukoliko strani državljanin želi podići lijek na temelju recepta izdanog u njegovoj državi.

### 1.1.3 Definicije, akronimi i kratice

- A strana Zemlja koja stvara medicinske podatke
- B strana Zemlja koja koristi medicinske podatke stvorene u drugoj zemlji
- CBeHIS Cross Border eHealth Information Services
- CEF Connecting Europe Facility
- eP ePrescription, eRecept
- eP-A eRecept koji nastaje u zemlji A strane
- eP-B eRecept koji se dohvata u zemlji B strane
- NCPeH National Contact Point for eHealth, Nacionalna kontakta točka za zdravstvo
- NK Nacionalni konektor
- PS Patient summary, Sažetak medicinskih podataka o pacijentu
- PS-A Sažetak medicinskih podataka pacijenata koji nastaje u zemlji A strane
- PS-B Sažetak medicinskih podataka pacijenata koji se dohvata u zemlji B strane
- RH Republika Hrvatska

### 1.1.4 Reference

- [CEF Digital Service Infrastructure for eHealth](#)
- [eHealth DSI Operations – Specifikacije zahtjeva](#)
- [Upute pacijentima](#)

## 1.2 O projektu

HZZO je 2013 godine pilot projektom Smart Open Services – Open e-Health Initiative for a European Large Scale Pilot of Patient and Electronic Prescription (epSOS) započeo proces uspostave interoperabilnosti sa zdravstvenim sustavima zemalja članica EU.

Pilot projektom uspostavljena je razmjena eRecepata osiguranika HZZO-a sa zdravstvenim sustavima drugih država, te je omogućen dohvat recepata i sažetaka medicinskih podataka stranih EU državljana prilikom njihovog dolaska u RH, za vrijeme trajanja pilot projekta do 30. lipnja 2014. godine. Pilot projekt se odnosio na dohvat eRecepata propisanih u Danskoj, Finskoj, Italiji i Švedskoj, dohvati sažetka o pacijentu kreiranog u Austriji, Estoniji, Francuskoj, Italiji, Malti, Portugalu, Sloveniji, Španjolskoj i Švicarskoj te propisivanje eRecepata koji su se mogli realizirati u Danskoj, Finskoj, Grčkoj, Mađarskoj, Italiji, Španjolskoj i Švedskoj, za ograničen skup pacijenata u određenom broju zdravstvenih ustanova kroz ograničeno razdoblje.

U Hrvatskoj je u pilot projektu sudjelovalo 10 ordinacija, nekolicina pacijenata, te se lijek mogao podići u tri ljekarne.

HZZO je 2016. godine započeo projekt Deployment of Cross Border eHealth Services in Croatia u okviru poziva 2015 CEF Telecom call – eHealth Digital Service Infrastructure (CEF eHealth), kojim bi se osigurala uspostava organizacijskog i tehničkog pristupnika National Contact Point for eHealth (NCPeH) i puna funkcionalnost prekogranične razmjene recepata i sažetaka medicinskih podataka europskim građanima kad se nalaze izvan zemlje svog uobičajenog boravišta.

### 1.2.1 Države pripadnice A ili B strane

Unutar projekta razlikuju se države kao države A i B strane, ovisno u kojem dijelu procesa razmjene podataka bi države sudjelovale.

**A stranom** smatramo državu u kojoj nastaju podaci, poput države u kojoj nastaje recept ili države u kojoj nastaju podaci kojima se puni medicinski karton pacijenta.

**B stranom** smatramo države koje te podatke koriste. U državi B strane se dohvaćaju recepti od države A strane, te se izdaju lijekovi na temelju tih recepata, a u slučaju dohvaćanja medicinskog kartona pacijenta zamišljeno je da se u državi B strane pokreće dohvaćanje medicinskog kartona od države strane A u kojoj su ti podaci nastali.

Unutar ovih uputa opisuje se kako da liječnici u PZZ i SKZZ ordinacijama koje su unutar RH dohvaćaju sažetak medicinskih podataka koji je nastao iz podataka unesenih u matičnoj državi pacijenta stranog državljana. Ordinacije u Hrvatskoj u ovom slučaju smatramo B stranom sustava.

S obzirom da je projekt traje više godina, različite zemlje iz EU uključuju se kao zemlje A ili B strane u trenutku kad postignu spremnost za uključivanje. Slika 1 - Plan uključivanja zemalja EU u projekt prikazuje kada je moguće očekivati uključivanje sljedećih zemalja po okvirnom planu koji je prikazan na slici. Moguća su odstupanja od plana.

eHDSI Waves	2018 - Wave 1				2019 - Wave 2				2020 - Wave 3				2021 – Wave 4				
	eHDSI Services	PS A	PS B	eP A	eP B	PS A	PS B	eP A	eP B	PS A	PS B	eP A	eP B	PS A	PS B	eP A	eP B
1 Finland				X					X								
2 Estonia					X				X		X						
3 Czech Republic	X	X										X	X				
4 Luxembourg		X				X						X					
5 Portugal	X	X	X	X													
6 Croatia		X	X	X	X												
7 Malta	X	X															
8 Cyprus						X	X	X	X								
9 Greece							X	X	X	X							
10 Belgium						X				X							
11 Sweden												X	X				
12 Austria										X	X	X	X				
13 Italy										X	X	X	X				
14 Hungary										X	X	X	X				
15 Ireland										X		X					
16 Poland												X	X				
17 Germany										X	X						
18 France										X	X						
19 Spain										X	X					X	X
20 Slovenia															X	X	X
21 Lithuania															X	X	X
22 Netherlands															X		
	Wave SUMMARY	3	5	3	3	3	3	3	2	10	7	8	6	1	2	3	4
	eHDSI ACCUMULATED	3	5	3	3	6	8	6	5	16	15	13	12	17	17	16	16

Slika 1 Plan uključivanja zemalja EU u projekt

U trenutku kad se svaka sljedeća zemlja uključi u projekt ona se dodaje unutar centralne nacionalne kontaktne točke, nakon čega će se liječniku automatski nova zemlja pojaviti na portalu za liječnike.

## 1.2.2 Nacionalna pristupna točka

Svaka država koja sudjeluje u projektu mora instalirati server za Nacionalnu pristupnu točku (NCP server). NCP serveri su instalirani unutar svake države, te po specifikaciji međusobno komuniciraju sigurnosnim protokolima razmjenjujući medicinske poruke IHE standardom.

Portal za liječnike komunicira s Nacionalnom pristupnom točkom preko sigurne veze ostvarene između ordinacije PZZ-a ili SKZZ-a i NCP servera.

## 1.3 Dolazak pacijenta stranog državljanina u ordinaciju PZZ-a ili SKZZ-a

Prilikom dolaska stranog državljana u ordinaciju PZZ-a ili SKZZ-a u RH potrebno je prije pokretanja dohvata podataka o receptima:

- **identificirati stranog državljanina** putem relevantnog dokumenta sa slikom (osobna iskaznica ili putovnica na kojoj je vidljivo ime, prezime, zemlja porijekla).

Nakon što liječnik identificira pacijenta i zemlju iz koje pacijent potječe, prijavljuje se u portal i pregledava da li je zemlja porijekla stranog državljanina uključena u projekt

## 1.4 Dolazak pacijenta stranog državljanina u ljekarnu

Prilikom dolaska stranog državljanina u ljekarnu u RH potrebno je prije pokretanja dohvata podataka o receptima:

- **identificirati stranog državljanina** putem relevantnog dokumenta sa slikom (osobna iskaznica ili putovnica na kojoj je vidljivo ime, prezime, zemlja porijekla).

Nakon što liječnik identificira pacijenta i zemlju iz koje pacijent potječe, prijavljuje se u portal i pregledava da li je zemlja porijekla stranog državljanina uključena u projekt

## 1.4.1 Prijava na portal za liječnike

Preduvjeti za prijavu na portal za liječnike su sljedeći:

1. Ostvarena VPN veza iz ordinacije PZZ-a ili SKZZ-a prema CEZIH-u
2. Ispravan čitač kartica za HZZO pametne kartice
3. Liječnik koji želi pristupiti podacima mora u CEZIH bazi djelatnika biti uveden s roлом PZZ ili SKZZ liječnika

Korisnik nakon ostvarene VPN veze prema CEZIH-u ubacuje svoju pametnu karticu u čitač kartica i portal pokreće pozivom sljedeće adrese kroz preglednike Chrome ili Internet Explorer:

<https://ncpweb.cezih.hr>

Ukoliko tako odluči proizvođač liječničkih aplikacija, bit će moguće ovaj link pozvati i direktno iz liječničkih aplikacija (opcionalno, ovisno o implementaciji svake liječničke aplikacije).

Ukoliko je VPN ostvaren, liječničkih kartica umetnuta na ispravan način, te ukoliko je djelatniku u CEZIH sustavu dodijeljena rola PZZ ili SKZZ liječnika, pojavit će se sljedeća forma na ekranu.

Slika 2 prikazuje sigurnosno upozorenje prilikom pristupanja zajedničkoj pristupnoj točki za sve CEZIH aplikacije. Slika se može razlikovati ovisno o web pregledniku s kojeg se pristupa portalu.



### Your connection is not private

Attackers might be trying to steal your information from **ncpweb.cezih.hr** (for example, passwords, messages, or credit cards). [Learn more](#)

NET::ERR\_CERT\_AUTHORITY\_INVALID



To get Chrome's highest level of security, [turn on enhanced protection](#)

[Advanced](#)

[Back to safety](#)

Slika 2 Podaci o certifikatu stranice koja je pristupna točka CEZIH-a

Potrebno je odabratи gumb **Advanced**.

Slika 3 prikazuje formu koja se prikazuje korisniku nakon toga.



## Your connection is not private

Attackers might be trying to steal your information from **ncpweb.cezih.hr** (for example, passwords, messages, or credit cards). [Learn more](#)

NET::ERR\_CERT\_AUTHORITY\_INVALID



To get Chrome's highest level of security, [turn on enhanced protection](#)

[Hide advanced](#)

[Back to safety](#)

This server could not prove that it is **ncpweb.cezih.hr**; its security certificate is not trusted by your computer's operating system. This may be caused by a misconfiguration or an attacker intercepting your connection.

[Proceed to ncpweb.cezih.hr \(unsafe\)](#)

Slika 3 Forma koja se prikazuje korisniku

Potrebno je odabratи **Proceed to**.

## 1.5 Ustanova rada

Ukoliko su sve provjere uspješno dovršene pojavit će se početna stranica portala za liječnike (Slika 4).

1 Pretraživanje pacijenata — 2 Podaci o pacijentu — 3 Prikaz dokumenata pacijenta

 Ustanova rada

Odaberite ustanovu rada \*

Ordinacija opće medicine Zdravo budi

 Država pacijenta

Odaberite državu iz koje dolazi pacijent \*



 Jedinstveni identifikator pacijenta

 Potrebno je odabrati državu iz koje dolazi pacijent

Slika 4 Početna stranica portala za liječnike

Na početnoj stranici portala za liječnike potrebno je napraviti sljedeće:

- Odabratи ordinaciju u kojoj se trenutno izvršava ova aktivnost. Ordinacija se odabire iz padajućeg izbornika na kojem piše **Odaberite ustanovu rada**. Svakom liječniku prikazat će se jedna ili više ordinacija u kojima su prijavljeni da rade.

## 1.6 Država

Popis država prikazanih na početnoj stranici će se proširivati uključivanjem u projekt svake sljedeće zemlje koja predstavlja A stranu.

Ukoliko je zemlja porijekla stranog državljana uključena u projekt, izabire se upisom zemlje u polje ili odabirom s padajućeg izbornika.

Odaberite državu iz koje dolazi pacijent \*

🔍

Češka (Czechia)

Estonija (Estonia)

Irska (Ireland)

Grčka (Greece)

Španjolska (Spain)

Slika 5 Odabir države

## 1.7 Identifikator

Svaka država odabrala je jedan ili više identifikatora po kojima će se dohvaćati podaci o pacijentu, te će se imena i broj identifikatora koji će biti prikazani na ekranu mijenjati ovisno o tome koja je zemlja odabrana na ekranu.

Za Hrvatsku je npr. identifikator pacijenta po kojem se dohvaćaju podaci o pacijentima i receptima MBO (Matični broj osiguranika) koji se dokazuje pružanjem zdravstvene iskaznice medicinskim djelatnicima.

Ime i prezime na iskaznici na kojoj se nalazi identifikator pacijenta mora biti **identično** iskaznici s kojom se strani državljanin identificirao liječniku (npr. identično osobnoj iskaznici ili putovnicu) da bi se izbjegla zabuna i pregled tuđih medicinskih podataka.

Sljedeća poglavljia opisuju način identifikacije pacijenata – stranih državljanina za koje liječnici žele dohvatiti sažetak medicinskih podataka iz njihove matične države.

### 1.7.1 Pacijent porijeklom iz Češke

Ukoliko strani državljanin porijeklom iz Češke želi liječnicima u Hrvatskoj pružiti uvod u svoje medicinske podatke mora priložiti:

Iskaznicu s kojom je moguće **identificirati pacijenta i državu iz koje on potječe** (osobnu iskaznicu ili putovnicu ili jednakovrijedan dokument).

Slijedi prikaz **češke osobne iskaznice** (Slika 6).



Slika 6 Primjer aktualne verzije češke osobne iskaznice

**Jedinstveni identifikator pacijenta** pomoću kojeg će se dohvaćati podaci o pacijentu i propisanim receptima je broj pored teksta **ČÍSLO DOKLADU / DOCUMENT NO.** primjer **997002675**.

Liječnik se prijavljuje u portal i odabire Češku iz padajućeg izbornika.

Slika 7 prikazuje formu za unos podataka o identifikatoru češkog pacijenta. Nakon što je unesen identifikator liječnik odabire gumb **Pretraživanje pacijenata**.

Broj osobne iskaznice \*

Pretraživanje pacijenata

Slika 7 Unos podataka o pacijentu porijeklom iz Češke

Primjer identifikatora pacijenta iz Češke: **997002675**

## 1.7.2 Pacijent porijeklom iz Malte

Ukoliko strani državljanin porijeklom iz Malte želi liječnicima u Hrvatskoj pružiti uvod u svoje medicinske podatke mora priložiti:

Iskaznicu s kojom je moguće **identificirati pacijenta i državu iz koje on potječe** (osobnu iskaznicu ili putovnicu ili jednakovrijedan dokument).

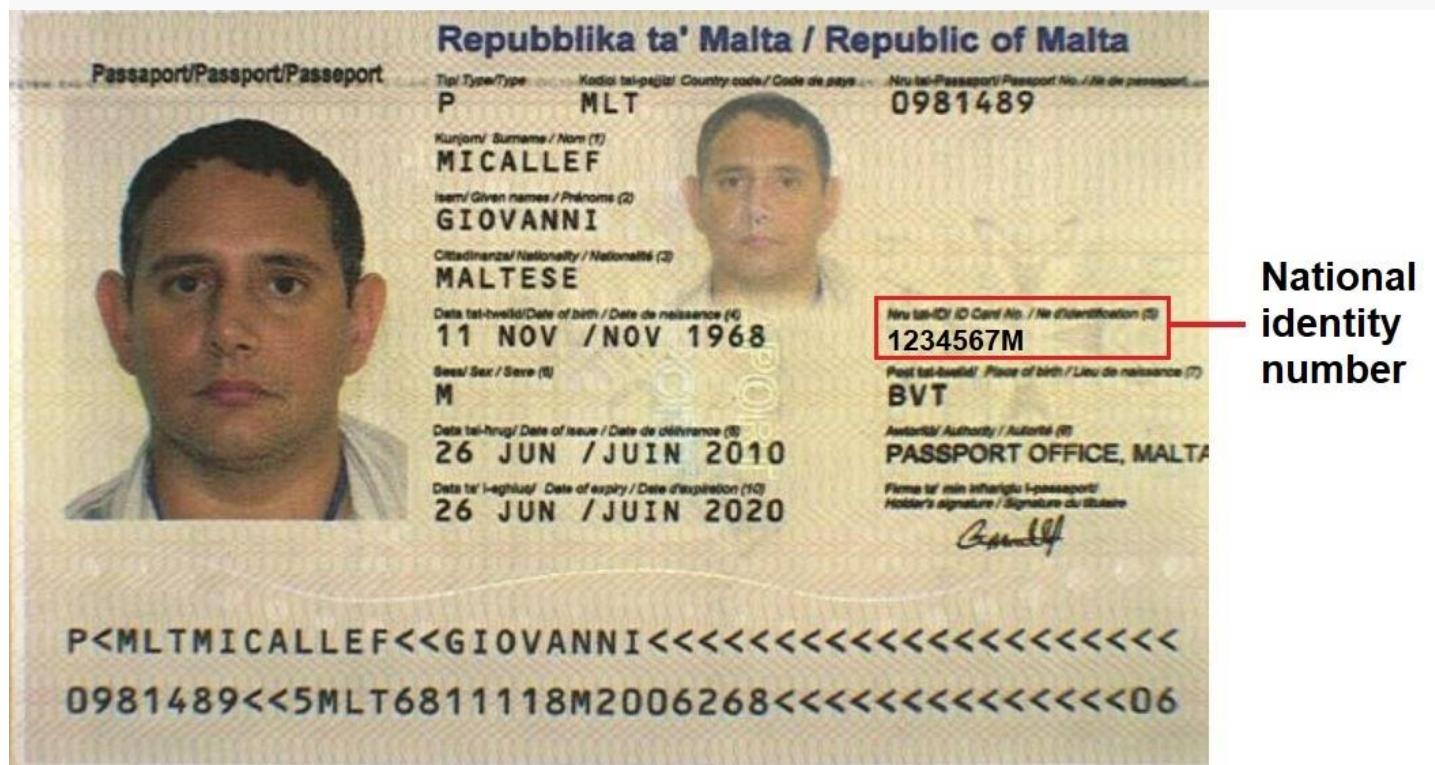
Slijedi prikaz **osobne iskaznice** (Slika 8):



Slika 8 Primjer aktualne verzije osobne iskaznice pacijenta iz Malte

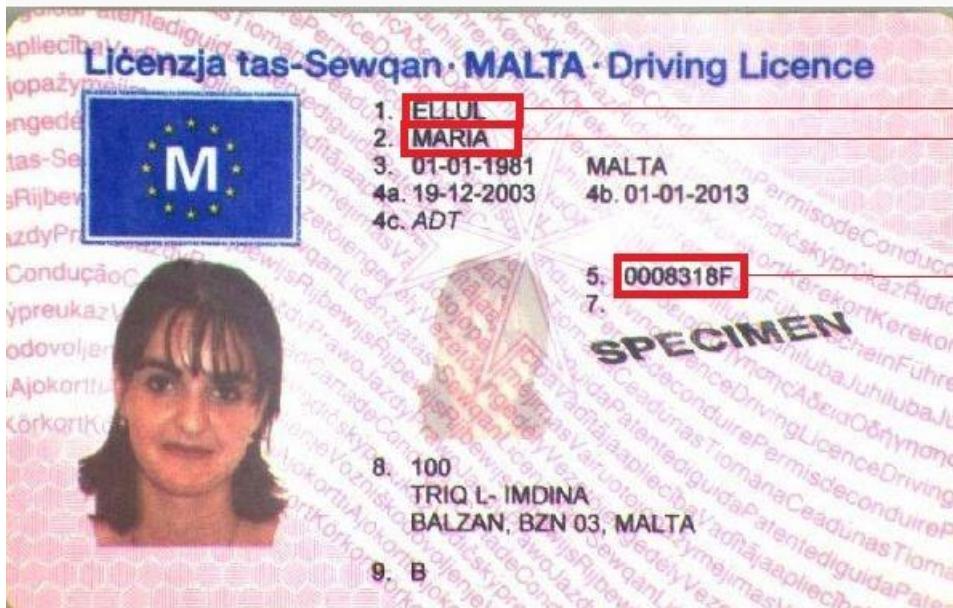
**Jedinstveni identifikator pacijenta** pomoću kojeg će se dohvaćati podaci o pacijentu i propisanim receptima je broj ispod teksta **KARTA TAL-IDENTITA Neu. / No.** primjer: 9999981M

Slijedi prikaz **putovnice** kao jednakovrijednog dokumenta (Slika 9(a)):



Slika 9(a) Primjer aktualne verzije putovnice pacijenta iz Malte

Slijedi prikaz vozačke dozvole kao jednakovrijednog dokumenta (Slika 9(b)):



Slika 9(b) Primjer aktualne verzije vozačke dozvole pacijenta iz Malte

Liječnik se prijavljuje u portal i odabire Maltu iz padajućeg izbornika.

Slika 10 prikazuje formu za unos podataka o identifikatoru pacijenta iz Malte. Nakon što je unesen identifikator liječnik odabire gumb **Pretraživanje pacijenata**.

A screenshot of a web-based patient search form. It has a text input field labeled "Broj osobne iskaznice \*". To the right of the input field is a small icon of a pencil. Below the input field is a red button labeled "Pretraživanje pacijenata" with a magnifying glass icon.

Slika 10 Unos podataka o pacijentu porijeklom iz Malte

Primjer identifikatora pacijenta iz Malte: **0004495T**

## 1.7.3 Pacijent porijeklom iz Portugala

Ukoliko strani državljanin porijeklom iz Portugala želi liječnicima u Hrvatskoj pružiti uvid u svoje medicinske podatke mora priložiti:

Iskaznicu s kojom je moguće **identificirati pacijenta i državu iz koje on potječe** (osobnu iskaznicu ili putovnicu ili jednakovrijedan dokument).

Slijedi prikaz **osobne iskaznice** (Slika 11(a)):